



PROVINCIA DI BERGAMO

Via Torquato Tasso, 8 - 24121 Bergamo - Centralino 035 387111
www.provincia.bergamo.it - info@provincia.bergamo.it

Numeri Verdi Corpo di Polizia Provinciale 800 350035
Servizio Caccia e Pesca 800 297736

Via T. Tasso 8
Presidente
Vice Presidente
Attività produttive Bilancio e patrimonio Personale
Sicurezza e Protezione civile - Presidenza e Direzione generale
Giunta - Consiglio
Difensore civico

Via Camozzi 95
Passaggio Canonici Lateranensi 10
Ambiente - Politiche sociali
Tutela risorse idriche ed estrattive
Via G. Sora 4
Lavori pubblici
Lavoro e formazione prof. Politiche del territorio
Edilizia e istruzione
Attività economiche

Via Flli Calvi 10
Via S. Giorgio 5/a
Agricoltura, caccia e pesca
Via XX Settembre 29
Passaggio Limonta
Collocamento obbligatorio
Centro opportunità e risorse per l'integrazione
Borgo S. Caterina 19
Cultura, sport, turismo e spettacolo

DUE ROTATORIE A CAPRIATE E SUISIO PER ABBASSARE L'EFFETTO-IMBUTO

Opere pronte entro l'estate per un totale di 870 mila euro

La viabilità è uno dei problemi con cui un po' tutti dobbiamo fare i conti ogni giorno. Basta mettersi in strada e ci accorgiamo subito del volume di traffico che la rete stradale bergamasca deve sopportare...

non conosca intoppi. Buone notizie comunque per gli abitanti dell'Isola e per chi deve transitare su queste strade. Ci sono due opere che vanno a partire. Febbraio è il mese dell'atteso decollo di due rotatorie in punti ad alta intensità di traffico...



visto un attraversamento in sottopasso, con rampe accessibili anche ai disabili. La data di consegna all'impresa è il 14 febbraio: secondo il piano di avanzamento, quest'estate l'opera dovrebbe essere completata...

lungamente attesa dalla gente del posto: non si vede l'ora che possa scattare, finalmente, la fase esecutiva. Rilevante anche qui l'importo a carico della Provincia: 435 mila euro, comprensivi dell'IVA, in dedità di esproprio, spese tecniche ecc. Questo lavoro è stato appaltato all'Impresa Asfalti Sebina di Villongo. Vadetto che anche questa rotatoria di Suisio presenta le stesse caratteristiche geometriche di quella di Capriate...

Valter Milesi
Assessore provinciale alla Viabilità

PREMIO "TESI DI LAUREA IN CAMPO SOCIALE"

Il settore Politiche sociali della Provincia di Bergamo ripropone, per il secondo anno consecutivo, il premio "Tesi di laurea in campo sociale", finalizzato a promuovere la diffusione di studi e ricerche inerenti temi sociali. Quest'anno l'assegnazione del Premio è stata estesa a quattro laureati, diversamente dalle edizioni precedenti in cui si conferiva il riconoscimento a soli due candidati/e, con:

\* Due premi di 1.500 euro ciascuno a favore di due laureati/e in qualsiasi facoltà, che abbiano frequentato un corso di laurea di durata almeno quadriennale;

\* Due premi di 1.500 euro ciascuno a favore di due laureati/e in qualsiasi facoltà, che abbiano conseguito un diploma di laurea specialistica.

Il Premio è aperto a laureati residenti in provincia di Bergamo, che abbiano discusso la tesi nell'anno solare 2005. Le tesi di laurea devono riguardare tematiche nel campo delle politiche sociali, educative o formative.

Per la documentazione da presentare (entro e non oltre le ore 12 del giorno 15 marzo 2006) a: Provincia di Bergamo - Ufficio Archivio e protocollo - Via Tasso 8, 24121 Bergamo (Orari al pubblico: dal lunedì al giovedì 8.30-12.30, 14.30-16.30; venerdì 8.30-12.30) consultare il sito: www.provincia.bergamo.it.

Faranno fede la data e l'ora di registrazione dell'Ufficio protocollo. Le tesi consegnate rimarranno a disposizione nella biblioteca del Centro Studi per essere consultate dagli utenti che ne facciano richiesta. La Commissione giudicatrice sarà composta dai componenti del Comitato scientifico del Centro Studi. I nomi vincitori del premio verranno comunicati entro il giorno 26 maggio 2006; successivamente si procederà all'assegnazione dei premi. Per ulteriori informazioni, contattare Centro Studi - Settore Politiche sociali al telefono 035 387656, mail segreteria.centrostudi@provincia.bergamo.it

SPORTELLI PER L'IMMIGRAZIONE

La Provincia di Bergamo - Settore Politiche Sociali - ha recentemente pubblicato un importante compendio delle strutture che sul territorio della nostra provincia di occupano di Immigrazione, con l'obiettivo di "valorizzarne le reti delle realtà istituzionali impegnate in questo campo". «Gli sportelli», dice l'Assessore Bianco Speranza, «oltre ad offrire un punto di riferimento per gli immigrati al momento del loro arrivo sul territorio, sono un luogo di ascolto e di prima accoglienza, offrono competenze per l'orientamento e sono in grado di dare informazioni condivise e sicure sulla normativa vigente e sulle prassi da seguire per ottenere la documentazione richiesta per il regolare soggiorno in Italia».



Table with 2 columns: Date and Title of the event. Includes dates like 26.03.2006, 30.03.2006, 02.04.2006, 04.04.2006, 05.04.2006, 07.04.2006, 11.05.2006, 16.03.2006, 23.05.2006.

Table listing 'Ambito Isola Bergamasca e Bassa Val San Martino' with columns for 'Eri locali associate' and 'Anno inizio attività'. Lists various local associations and their start years.

Table listing 'Sportelli per l'immigrazione' with columns for 'Servizi offerti', 'Ambiti di attività', and 'Responsabili degli sportelli'. Details the services provided, areas of activity, and responsible parties for various locations.

Altrettanto importante, nell'ambito di questa stessa iniziativa, il programma di percorsi formativi denominato "Coppie e Famiglie miste" di cui riproduciamo l'intero calendario. Riservato in particolare ad operatori degli sportelli immigrazione, assistenti sociali, psicologi, avvocati, mediatori culturali, operatori scolastici, operatori e volontari delle realtà sociali per l'immigrazione e addetti agli Uffici Anagrafe Comunali è però di grande interesse per tutti quanti si sentono sensibilmente vicini alla problematica dell'immigrazione.

Per ogni informazione rivolgersi alla Segreteria Organizzativa del Settore Politiche Sociali della Provincia di Bergamo (tel.: 035-387384; fax: 035-387682; e-mail: segreteria.servizisociali@provincia.bergamo.it)



PROVINCIA DI  
BERGAMO

## BORSE DI STUDIO

**A**nche quest'anno la Provincia di Bergamo assegnerà 500 borse di studio dell'importo di 774,68 euro ciascuna a studenti che frequentano corsi diurni - quindi con esclusione dei corsi di recupero e di quelli serali - nelle scuole superiori non statali legalmente riconosciute - quindi private - sia della provincia di Bergamo che di altre province. Il bando è riservato a studenti il cui nucleo familiare, con cittadinanza europea, risiede in provincia di Bergamo:

\* Iscritti per la prima volta alla classe frequentata nell'anno scolastico 2005/2006, salvo che il ritardo sia dovuto a comprovati e certificati motivi di salute;

\* Che abbiano conseguito almeno la media 7/10 con nessun debito formativo nell'anno 2004/2005;

\* Che non abbiano percepito altre borse di studio per l'anno scolastico 2004/2005 superiori a 774,68 euro.

**Il termine per la presentazione delle domande** scade entro le ore 12 del **giorno 17 marzo 2006**. La richiesta dovrà pervenire all'ufficio Protocollo della Provincia di Bergamo, in via Torquato Tasso 8, 24100 Bergamo. Saranno ritenute valide le domande pervenute (facendo fede il timbro postale) nei sette giorni successivi alla data della scadenza.

Una commissione appositamente nominata costituita, esaminerà le domande pervenute e redigerà la graduatoria per l'assegnazione delle borse di studio, sulla scorta del regolamento pubblicato. La mancata presentazione di tutta la documentazione richiesta e l'incompleta compilazione dell'autocertificazione sono causa dell'esclusione dalla graduatoria. Gli assegnatari della Borsa di studio se impossibilitati, loro o loro delegati, a ritirarla in occasione della consegna ufficiale, hanno tempo di provvedere fino al 29 ottobre 2006. Dopo tale data la Borsa di studio sarà revocata e riassegnata in base alla graduatoria. La Provincia di Bergamo si riserva di richiedere sia prima che dopo la compilazione della graduatoria di merito tutti i documenti riguardanti l'autocertificazione prevista.

**Per ulteriori informazioni, rivolgersi al numero 035 387.654; direzione@provincia.bergamo.it**

Il modello di domanda è anche reperibile presso:

- il sito della Provincia di Bergamo ([www.provincia.bergamo.it](http://www.provincia.bergamo.it))

- la portineria della Provincia in via Tasso 8 (negli orari d'ufficio)

- le segreterie delle scuole secondarie superiori legalmente riconosciute.

**S**ono stati sottoscritti cinquanta Accordi di programma tra il presidente dell'ATO (Autorità d'Ambito) di Bergamo, Valerio Bettoni e vari Comuni e/o società patrimoniali del servizio idrico, relativi ad interventi da realizzare nel settore della depurazione e fognatura. Con la costituzione dell'ATO e delle sue strutture si è potuto razionalizzare la risorsa acqua sia da un punto di vista finanziario che tecnico. Solamente con la ricognizione delle infrastrutture idriche si è potuto infatti conoscere lo stato di fatto delle reti e degli impianti, il reale assetto economico finanziario degli investimenti già effettuati e il conseguente fabbisogno futuro. Tale ricognizione ha permesso inoltre di valutare ed analizzare con criticità ed obiettività gli interventi nel settore idrico che gli EELL ed i gestori esistenti avevano comunicato come necessari ed improrogabili al fine del soddisfacimento delle prescrizioni previste dalla normativa vigente. Gli accordi, nel rispetto delle disposizioni delle direttive comunitarie e delle leggi nazionali e regionali, perseguono gli obiettivi di:

a) ridurre l'inquinamento dei corpi idrici superficiali dando attuazione alla direttiva comunitaria 91/271/CEE concernente il trattamento delle acque reflue urbane;

b) stimolare l'attuazione delle riforme della gestione dei servizi idrici al fine di perseguire obiettivi di efficacia, razionalizzando la gestione delle risorse idriche, superando i settorialismi esistenti. La segreteria tecnica dell'ATO ha effettuato l'istruttoria valutando

tutti gli interventi inseriti nel Piano d'Ambito che la Conferenza d'Ambito ha approvato in data 28/10/2004. Il territorio provinciale è stato suddiviso in dieci aree territorialmente omogenee. Per ogni area sono stati evidenziati gli interventi prioritari concordati anche con i soggetti gestori locali e le comunità montane utilizzando specifici criteri. Per la realizzazione degli interventi individuati in questa quinta

fase concorrono al finanziamento i soggetti attuatori degli interventi (Comuni e/o società patrimoniali) e l'autorità d'ambito della Provincia di Bergamo, con i fondi introitati a partire dal 1/01/2003 a seguito del secondo incremento tariffario del 10% sulla tariffa di depurazione e fognatura.

Entro un anno dalla sottoscrizione del presente A.d.P. il soggetto responsabile dell'attuazione

dell'intervento dovrà predisporre la progettazione definitiva/esecutiva e avviare le procedure di gara, pena la revoca del contributo dell'autorità d'ambito. Gli interventi che si realizzeranno con questa 5 fase ammontano a circa **€ 34 milioni ed il contributo dell'ATO sarà di circa € 18 milioni.**

Questo l'elenco delle opere riguardanti il territorio dell'Isola Bergamasca:

Soggetto Attuatore	Denominazione intervento	Importo Opere	Finanziamento Comune/Gestore	Finanziamento A.A.T.O.
HIDROGEST S.p.A.	Collettamento consortile 3° Lotto 5° Stralcio in Comune di Villa d'Adda	1.205.000,00	602.500,00	602.500,00
HIDROGEST S.p.A.	Filtrazione per l'impianto di Brembate	1.300.000,00	650.000,00	650.000,00
Comune di BREMBATE	Collegamento fognatura Via San Vittore al Depuratore Consortile	650.000,00	470.000,00	180.000,00
Comune di CALUSCO D'ADDA	Completamento e rifacimento della rete di fognatura nelle Vie Fantoni e Via S. Croce	200.000,00	80.000,00	120.000,00
Comune di CAPRIATE SAN GERVASIO	Rifacimento tratto fognario di Via XXV Aprile	323.000,00	203.000,00	120.000,00
Comune di CHIGNOLO D'ISOLA	Potenziamento della rete fognaria in Via A. Manzoni - Via XXV Aprile - Via G. Leopardi	150.000,00	30.000,00	120.000,00
Comune di SUISIO zona nord - ° LOTTO	Collettamento acque meteoriche	200.000,00	60.000,00	140.000,00

## SCUOLA DI AGRITURISMO L'ITAS di Bergamo a scuola con Grecia, Polonia e Spagna

**“**Le nuove generazioni sono il futuro dell'agricoltura”: così l'assessore provinciale all'Agricoltura **Luigi Pisoni** commenta la partecipazione dell'Istituto Tecnico Agrario di Bergamo, insieme ad altri istituti appartenenti a nazioni partner, specificamente Grecia, Polonia e Spagna, a un Progetto Leonardo sulla predisposizione di un percorso formativo in ambito agrituristico da diffondere nei Paesi UE. “Due sono gli aspetti più interessanti in merito a questa esperienza - continua **Pisoni** -: in primo il coinvolgimento dei giovani in un processo di formazione che ne faciliti la qualificazione professionale in ambito rurale. In secondo luogo, l'attenzione agli orientamenti della politica agraria comune verso un'agricoltura multifunzionale basata sulla valorizzazione delle risorse naturali ed enogastronomiche delle aree rurali tramite l'offerta di servizi di qualità quali l'agriturismo che sottende al progetto”.

L'iniziativa ha avuto lo scopo principale di **sviluppare un modello di apprendimento per una preparazione iniziale sull'agriturismo** negli stati dell'Unione Europea flessibile e applicabile anche ad altri settori e nazioni, che rappresentasse un significativo contributo al miglioramento della qualità dei sistemi di insegnamento nei paesi coinvolti.

Il dirigente scolastico dell'ITAS bergamasco, il prof. Benvenuto Cattaneo, sottolinea infatti il carattere innovativo del progetto, “*caratterizzato dall'uso delle nuove tecnologie di informazione e di comunicazione, dagli accessori e metodi e-learning nel campo dell'agriturismo e dalla forma modulare del modello di insegnamento*”. I risultati maggiormente significativi dell'esperienza, che si è articolata nell'arco di tre anni, includono, tra gli altri, lo sviluppo di un'appropriata piattaforma elettronica, nonché di un nuovo curriculum per una preparazione di base sull'agriturismo e stage pratici.

**Il sito web VIAGROTOUR ([viagrotour.planewalk.net](http://viagrotour.planewalk.net)) contiene informazioni dettagliate per tutti coloro che fossero interessati a una più approfondita esplorazione del progetto.**



PROVINCIA DI BERGAMO  
SETTORE POLITICHE SOCIALI

### Progetto “Solievo Autismo”



## Genitori ed autismo

- Il percorso formativo è rivolto a:
- genitori e familiari di persone con autismo
  - operatori di Spazio famiglia e di Spazio Autismo
  - assistenti educatori
  - insegnanti
  - volontari

Percorso Formativo 2006

### PROGRAMMA

Palamonti  
Spazio Polivalente  
Via Pizzo della Presolana, 15  
Bergamo  
ore 15.00 - 18.00

18 marzo 2006

Autismo e logopedia: principi di terapia ed educazione al linguaggio e alla comunicazione

**Sara Isoli**

Logopedista presso il Centro Diagnosi, Cura, Ricerca sull'autismo dell'ULSS 20 di Verona

25 marzo 2006

La valenza dell'intervento psicomotorio e musicale nelle attività didattiche e ludiche per l'autismo

**Stefania Donda**

Operatrice Spazio Autismo Seriate e Spazio Famiglia - Esperta in psicomotricità con diploma ISEF

**Gina Forlani**

Responsabile Spazio Autismo di Romano di Lombardia - Docente I. C. “De Amicis” di Bergamo

29 aprile 2006

I diritti dei diversamente abili

**Donata Vivanti**

Presidente di Autismo Italia e Autisme Europa - Vice Presidente Forum Europeo delle Persone Disabili di Bruxelles

Provincia di Bergamo

Settore Politiche Sociali

Via Camozzi, 95 - Bergamo

Segreteria Spazio Autismo

Tel. 035/387.384 - Fax 035/387.682

e.mail:

[segreteria.spazioautismo@provincia.bergamo.it](mailto:segreteria.spazioautismo@provincia.bergamo.it)

[www.provincia.bergamo.it](http://www.provincia.bergamo.it)

## PROGETTARE UNA SCUOLA SENZA BARRIERE

Per informazioni

Per i migliori progetti di giovani Proleslaviani

Per i migliori progetti di giovani Scoutisti Superstar della provincia di Bergamo

Presentazione progetti entro il 28.04.2006

Per informazioni

www.provincia.bergamo.it  
Settore Politiche Sociali

Per informazioni

Per i migliori progetti di giovani Proleslaviani

Per i migliori progetti di giovani Scoutisti Superstar della provincia di Bergamo

Presentazione progetti entro il 28.04.2006

Referenti:

Anna Di Tanno Maria Grazia 035/387.653  
Anna Di Tanno Maria Grazia 035/387.653